

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/2 an 2 fl. 50 cr., 1 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/2 an 3 fl. 50 cr., 1 an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-dată 6 cr.
a treia-dată 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Măscărilor nr. 71.

Se prenumără și la poște și la librării.

În România:

la dl Carol Schulder în București, strada
Labirint nr. 4.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se înapoiază

Un număr costă 5 cruceri v. z. sau 15 bani rom.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Invitare de abonament

„TRIBUNA“

Cu 30 Septembrie v. 1894
expiră abonamentele pe cuartatul
III și pe luna Septembrie.Domnii abonați sunt rugați
a grăbi cu reînnoirea abonamen-
telor lor pentru regulata expediție
a foii.Abonamentele se fac prin
mandate postale și numai pentru
un timp, care începe cu prima și
se termină cu ultima lunii după
stilul vechiu.Abonamentul lunar costă . . . 1 fl. 20 cr.
Abonamentul triunar costă . . . 3 fl. 50 cr.Este în interesul dlor abo-
nenti, ca adresele să fie însemnate
cât se poate de corect și legibil.
Domnii abonați vechi sunt rugați
a lipi pe mandatul postal
adresa tipărită dela faștile, în
care li-s'a trimis „Tribuna“ până
acum.

Administrațiunea.

D. A. Sturdza.

După ce epocalul discurs dela 7 Octombrie al
dlui D. A. Sturdza trebuie apreat din mai multe
puncte de vedere, ce n'au putut începe toate în cadrul
articulului nostru de ieri, dăm cu plăcere loc și urmă-
torului articol, ce ni-a sosit dela un distins amic
al nostru:Marele discurs pe care dl D. A.
Sturdza, șeful partidului național-
liberal din România l'a rostit în în-
trunirea dela 7 Octombrie, continuă a
fi obiectul de preocupare și discuțiune
al tuturor ziarelor din capitală.Acum, că „Voința Națională“ l'a
publicat într'un suplement, cunoaștem
și noi în întregime sa acest discurs.Nu credem a ne înșela când spunem,
că printr'insul chestia naționa-
lă a intrat într'o nouă fasă.Peste tot, venerabilul șef al parti-
dului național-liberal are — înaintea
noastră mai ales — marele meritde a fi marcat, prin discursurile sale,
mersul mișcării naționale.Prin vorbirea sa ținută în senat,
distinsul bărbat de stat a ridicat astă-
ziarnă chestia națională la o importanță
cum nu o avuse încă: zile de-arindul,
ambele corpuri legiuitoare române au
discutat aproape numai chestia naționa-
lă. Bărbații cei mai luminați ai țării
și cei care dețin actualmente puterea,
și-au spus cuvântul lor în această mare
și importantă chestie.De atunci mișcarea a crescut, de
atunci prietenii nostri au sporit atât în
România cât și în toată Europa.Discursul dela Orfeu este ce mai
ales arată și dovedește, că în afacerea
ardeleană nu s'a spus încă ultimul cu-
vânt. Dimpotrivă chestia a intrat
într'o nouă fasă, ea a crescut în im-
portanță, pentru-că de sigur, când un bă-
rbat de stat de talia dlui Sturdza, care
a luat parte la atâtea acte glorioase ale
vieții de stat din regatul român și tot-
deauna s'a distins printr'o judecată
cumpănită, zicem: când un astfel de
bărbat ține se-și spună îngrijirile sale,
primejdiile pentru interesele Românis-
mului trebuie să fie foarte mari.Dl Sturdza și-a arătat însă nu
numai îngrijirile sale, ci pătruns de un
simțământ național adânc, d-sa a ară-
tat totdeodată și calea, pe care purce-
zând, putem găsi cu toții mântuirea.„Chestiunea națională con-
sistă“, — zice dl Sturdza — „în
aceasta, că s'a strâns neamul româ-
nesc întreg sub un stindard, pe care
sunt scrise cuvintele nemuritorului
Ioan Brătianu: „Zic
unii: când elementul românesc va per-
și în Transilvania, va per-și în Româ-
nia; dar' eu zic, că nu va per-și nici în
Transilvania nici în România, și nu
va per-și nici-odată“.„Sub stindardul, pe care stau
scrise aceste cuvinte, sântem astăzi în-
truniți. Sub inspirațiunea acestor cu-
vinte vom examina la un loc chesti-
nea națională. Conduși de adevărul ce
conțin aceste cuvinte ale nemuritorului
bărbat al națiunii, ne vom convinge, că
noi, acești din regat, trebuie să
luptăm mai tare și mai energic
încă pentru existența neamului
românesc decât frații nostri de
peste Carpați, pentru-că noi în
regat sântem simburile nea-
mului românesc, pentru-că noi
sântem răspunzători de viitorul acestui
neam. Dar' cu toții trebuie să lup-
tăm, ca cuvintele lui Ioan Bră-tianu să fie totdeauna o rea-
litate“.Arată apoi, că chestiunea națio-
nală s'a născut prin tendența guvernelor
maghiare de a-i ungerisa pe Ro-
mânii de sub coroana Sfântului Stefan,
o terțialitate a neamului româ-
nesc. La umbra triplei alianțe și a
păcii, se tentează desființarea
națiunii românești. Pentru a moti-
va brutalitățile și a se scusa nelegiu-
rile săvârșite contra noastră, s'a născoc-
cit totdeodată fabula irlandezei.Tratând despre atentatul îndreptat
contra neamului românesc, dl Sturdza
se face ecoul simțământelor tuturor iu-
bitorilor de neam, și într'un elan, pe
care chiar și bărbații de stat îl au nu-
mai în vremuri de mare și sinceră emo-
țiune, când primejdia e iminentă, zice:
„Sântem înfiorați de pericolul
care amenință regatul nostru
prin desnaționalizarea a trei
milioane de Români“.O singură parte dureroasă cuprinde
discursul dlui Sturdza: unde în chip
nemilos lovește în cei cari s'au depăr-
tat de simțul obștiei române, în cei
cari au căutat să pună stavilă mișcării
naționale.Ear' dacă dl Sturdza, care
printr'o muncă patriotică de patru de-
cenii și-a câștigat atâtea merite la iu-
birea și recunoștința Românilor, a cre-
zut că trebuie să ridice vâul de pe ră-
nile sub care sângerează chestia română,
— trebuie că a avut motive puternice
a face aceasta, întocmai cum medicul
este adesea silit să taie adânc cu scal-
pelul seu.Noi, Români d'aici, asupra căror
mai ales se resfrânge efectul discursului
dlui Sturdza, trebuie să-i fim adânc
mulțumitori pentru puternicul sprigin,
pe care bărbatul de stat român îl dă
chestiunii naționale.În acest discurs noi vedem
începutul unei noue acțiuni,
dela care sperăm bine, sperăm
ușurare.Deputatul Atzél despre chestia ro-
mână. Deputatul Aradului Atzél Péter în
16 Octombrie și-a ținut darea de seamă în-
aintea alegătorilor, cu care ocazie a zis despre
chestia română următoarele: „Eu nu cu-
nose naționalități, numai cetățeni de
limba maghiară și nemaghiară. Trebuie să
lucrăm într'acolo, ca țeranul român să înțe-
leagă, că noi nu vrem a-l despoia de limba,
religiune și moravuri. Pe ultraiști nu-ivom pute câștiga nici-odată, dar' pe
țeranii îi vom câștiga în direcția acea-
sta trebuie lucrat“. — Va să zică: tot po-
vestea veche.Cum se se judece Români? Zia-
rul „Budapesti Hirlop“ pledează, într'unul
din numerii sei din urmă, pentru o nouă in-
terpretare a §-lui 172 din codul penal de
presă. Se știe, că până azi toate procesele
Românilor din Transilvania și Ungaria au fost
intente pe baza paragrafului citat. Ziarul
amintit însă caută să dovedească, că delictele
comise de Români nu sânt „delictes de
presă“, ci curată trădare de patrie și lesă
maiestate. Cere deci ca de aci încolo toate
procesele ce se vor intenta Românilor să se
facă pe baza paragrafului despre
lesa maiestate (și trădare). Acest para-
graf prevede pedepse oribile. — Felicităm în
numele umanității pe acest nobil ziar, cu
sentimente atât de umanitare și de
liberale!

Al IV-lea proces de presă

„Foi Poporului“.

(Raport special al „Tribunei“.)

Cluj, în 16 Octombrie 1894.

Tinerul ziar „Foaia Poporului“, abia în
al patrulea semestru al existenței sale, a stat
astăzi deja a 4-a oară înaintea curții cu ju-
rați din Cluj. Încriminat era articolul prim
al numărului 5 dela 13/25 Februarie a. e.,
în care se vorbește cu multă căldură despre
simpatia Europei culte față cu cauza ro-
mână, și îndeosebi despre grandioasele mee-
tinguri și conferințe ținute în Oxford și Lon-
dra pentru noi.Autorul articolului nefind cunoscut, acu-
sați au fost domnii: T. Liviu Albini, pro-
prietar-editor; George Moldovan, redac-
tor responsabil și Iosif Marschall, respon-
sabil pentru tipar, care s'au prezentat fără
apărător.Tribunalul era compus din: baronul
Szentkereszty Zsigmond, president,
asistat de juzii Nestor și Becsek. Notar:
Bartók. Translator: Lehmann Robert.
Procuror: Lázár Aurel.Curtea cu jurați s'a constituit astăzi ne-
obiceiuit de târziu, abia la orele 11, din ur-
mătorii: Dr. Farkas Lajos, Dr. Szádeczky La-
jos, Kondász Ferencz, Trandafir Miklós, Dr.
Moldován Gergely, Dr. Fabiny Rudolf, Dr.
Gámán József, ifj. Knauer József, Dr. Márki
Sándor, Dr. Udránszky László, Dr. Kolozs-
vári Sándor, Dr. Novák István. Suplenți:
Szacsvai Dénes, Szathmáry Ákos.

FOIȚA „TRIBUNEI“

În fața legii.

de

Luigi Capuana.

(Urmare și fino.)

După cuvintele acestea femeia se ridică
puțin și se întoarce către omul acela, care o
privi lung cu fața întunecată, mirându-se cum
se încearcă această femeie să-l scape de în-
chisoare, de care el așa de mult se teme.— Sezi! — îi zise presidentul, — și
spune-le domnilor jurați, n'a fost bărbatul
d-tale cândva jalus, n'ai observat, sau n'a
făcut să înțelegi aceasta? Spune!— O! domnilor, el m'a iubit foarte
mult! Jalus n'a fost decât pe bărbatul meu
cel mort! N'a vrut să mă cuget la el de loc.
Asta mă durea. Nu puteam să înțeleg, cum
poate fi cineva jalus pe un mort.Și eu, cum așa fi putut să-l uit eu?
Ear' fetița atât de mult îi semăna, ca un ou
cu ou, chiar și vocea-i era vocea lui:
și pe lângă aceea numele ei era Giovanna,
ca și al tatălui seu, — Giovanni —... El
ar fi vrut să n'am nimic cu ea, să n'o chem
nici pe nume! O urgisia, și numai pentru aceea,
că se numia Giovanna. Sărmana fetiță, de
un an de zile nu mai avuse nume. Atâtea
nume urte i-a dat, că înima mi-se rupea de
durere. Apoi, cum o mai trata, Doamne!...
Ca și în ziua aceea, când am curățit hainele
bărbatului meu celui dintâiu... Zicea, că eu
meru la el gândesc! Că eu tot pe acela îl iu-bese. — Eu nu sânt decât umbră în casa acea-
sta, — strigă el și plânse în injura pe sfinți
ce se-i fac, dacă atât de mult mi iubiam so-
țul! Și și preotul, căruia mă spovediam, mă
îndemna: Fă numai cum vrea dînsul, pen-
tru liniștea casei!...Biata femeie adese-ori își întrerupea vor-
birea, și privia înspre locul, unde soțul ei
stătea în dosul grațiilor și desperat își ștergea
fruntea, și în vreme-ce simțământele pe care
nu le putea reține sub presiunea privirii se-
vere a juraților i-au isbucit din inimă peste
voea ei, a cuprins-o frica, că descoperirile ei,
cine știe, pot să-i facă rău, și pot să-i
îngreuneze fapta înaintea jurilor. Dar' acesta
era adevărul!După-ce președintele i-a destinat un
loc între martori, a auzit aceeași povestă și
de pe buzele avocatului. Decât că acesta a în-
fășșat lucrul cu totul tot în alt chip. Odată
înțelegea, că de soțul seu celalalt e vorba,
altă-dată nici un cuvânt nu înțelegea, ear'
une-ori da numai cu socoteala. Și toate aceste
cuvinte rostite cu glas limpede, o impresio-
nau ca o predică. Predarea amănunțită și
largă a avocatului, serioșitatea juraților, tonul
sărbătoresc, toate acestea i-au potențat
fantasia și în chip foarte viu își închipuia
înaintea ochilor singuraticile întâmplări petre-
cute: cea simțire dulce, când în o minună-
ți de primăvară în care soarele încălzia ver-
dele câmp, paserile cântau, în depărtare se
auzia clopotul vacilor și mugitul lor, s'a dus
la isvorpe o cărăușo strîmță... Și el, întâiulei bărbat, care era ascuns după tufa de vjie,
deodată i-a sărit repede în față și i-a închis
cărarea. Apoi a urcat-o pe spatele unui roib
înșelat, și ca un lotru, a răpit-o cu sine cu
forța. Coperindu-i obrazul, buzele și gâtul cu
sărutări, îi zicea: Fii a mea, iubeste-mă pe
mine, fii a mea!... Și ea îi răspundea:
Nu! nu; o! ce rușine pe mine! nu!
Și roibul fugia meru înaintea, și cu-șim ar fi
fost amestecat în treabă, repede îi poniau
copitele printre olivi, pe petrosul drum. Și
ea, în vreme-ce tot numai același răspuns îl
dădea, că nu, nu, nu, că nu-l iubește și nici
mai-că-sa nu-l poate suferi, deodată cu dis-
prețul a început a fi stăpănită și de un sen-
țiment de slăbiciune față cu el, a fi deosebit
impresionată, cuprinsă de o milă oare-cum, că
acest om atât de mult o iubește, și cu ori-ce
preț voește să facă ca să fie a lui. — Fii a
mea! — Și de noua început să o sărute. Dar'
ea tot numai una îi răspundea: Omule de
nimic, în ce rușine m'ai băgat! Dar' bărbatul
a ajuns totuși atâta, că ea striga în ton din
ce în ce mai puțin desprețuitor și cu ură. Ear'
la urmă nici nu s'a mai împotrivit, n'a mai
protestat, numai că întreba: Unde mă duci?
Ce vrei cu mine? Du-mă-acasă! Lasă-mă în
pace! Apoi oprindu-se în fața unei peșteri,
acolo între smochini, bărbatul a sărit jos de
pe roibul seu, și pe față o ținea în brațe cum
fii o păpușă, zicându-i: O tu, prea frumoasa
mea iubită! Tu vei fi stăpâna mea!Și ea plângea numai, îngropându-și
obrazul în palme, și nu răspundea, nu se re-
cunoștea pe sineși. — Tu vei fi stăpâna
mea!...La întrebarea presidentului, acușatii Al-
bini și Moldovan cer să li-se tălmăcească în
românește cele-ce se vor petrece aci, ear'
acusatul Marschall cere să i-se tălmăcească
în nemțește. Astfel pertractarea a decurs în
trei limbi.Se iau apoi naționalele acușărilor, după
care se dă cetire actului de acușă, care consistă
din spicuirea tendențioasă a unelor expresiuni
din articolul încriminat, care asemenea se ce-
tește în traducere maghiară.Urmând interogatorul, acusatul Albini
spune, că el este editorul-proprietar al ziarului
și primește răspunderea pentru apari-
țiunea articolului încriminat, nu
însă și pentru conținutul lui, din motivul că
nu l'a cetit înainte de a apare.Iosif Marschall spune, că este respon-
sabil pentru tipar, și în calitatea aceasta
primește răspunderea pentru executarea tech-
nică a ziarului.Presidentul: D-ta nu știi românește,
cum ai putut deci să iai angajamentul de
a răspunde pentru tipar, când d-ta nu ești în
stare să controlezi cele-ce apar în ziar.I. Marschall: Eu ca tipograf tipăresc
și franțozește, englezește și în toate limbile
fără să am trebuință de a și vorbi limbile
respective.Acusatul G. Moldovan spune, că din-
sul este redactorul responsabil și primește răs-
punderea pentru articolul încriminat, pe care
l'a publicat neafând nimic punibil și vătă-
mător într'insul.Procurorul: Cine este autorul arti-
colului?Acusatul: Nu-mi aduc aminte.
Procurorul: Pe ce cale l'ai primit?
Acusatul: L-am primit pe poștă
în plic.Presidentul: D-ta tmi faci impresia,
ca-și-când nu d-ta ai fi redactorul adevărat
al ziarului, ci ți-ai împrumutat numai nu-
mele altuia, care redigează foaia?Acusatul: Eu sânt redactorul adevă-
rat și eu dispun ce se se tipărească în ziar.Juratul Kolozsvári Sándor: Fie-
care redactor cunoaște colaboratorii interni și
externi ai ziarului seu, și nu publică articoli
trimiși de oameni necunoscuți; trebuie să știi
prin urmare și d-ta, cine ți-a trimis arti-
colul?Acusatul: „Foaia Poporului“ este or-
ganul poporului român și nu se redigează în
redacție, ci mai ales de publicul cetitor. Ast-
fel eu primesc în fiecare zi aproape
50 de manuscrise și nu pot să în în
evidență pe autorii tuturor.Juratul Dr. Farkas Lajos: Nici
după introducerea investigațiunii nu ai cercat
să afii pe autor?Advocatul vorbia, vorbia că un preot
predicator de pe amvon, gesticulând cu mâinile
și lovind din când în când în masă. Asta era
curios de tot; femeia nu înțelegea nimic din
aceste frase, care așa de tare se abăteau dela
felul obișnuit de vorbire... Oh, acel un an
și jumătate ce l'a petrecut cu el, așa i-se
părea acum ca un vis fericit. Ea i-a fost cu
adevărat stăpâna, regina lui chiar, și nu nu-
mai că l'a iertat pentru forțarea ei, dar' l'a
și iubit, l'a adorat chiar, ca pe însuși Dom-
nul Isus.Și biata femeie nu mai vedea acum pe
nimeni, nici pe președinte, nici pe jurați, nici
încordarea cea mare din sală, nici mulțimea,
nimic, nimic...Nu auzia nici chiar cuvântul avocatului,
care striga în apropierea ei, numai plângea
și ear' plângea înfundată în strălucirea viziunii
sule proaspete, care s'a sfârșit atât de jalnic,
că doi oameni duceau în cimitier sicriul micii
moarte, tătăiat de capelan... În această cli-
pită i-se părea că-i smulg din piept inima...Publicul se îngredia spre ușă ca să
vază pe cea biată femeie frumoasă și tină,
care a fost așa de fără noroc în amândouă că-
sătorile. Biata femeie, auzind judecata, a tipat
odată puternic și și-a întins brațele spre so-
țul seu, pe care doi temericii îl conduceau
înapoi la celula sa...Și președintele de încheiere a zis:
— Eat-o femeia!... Și uită chiar și
de copilul seu!...

Acusatul: Articolul a apărut la 13/25 Februarie, ear' investigațiunea s'a făcut vre-o câteva luni după aceea; fmi era deci imposibil să caut pe autor, mai ales că manuscrisurile nu le păstrez, ci le nimicesc.

Juratul Moldovan Gergely: (se înțelege pe ungurește) Fiindcă într'un stat majoritatea cetățenilor crează stările de lucruri, ear' aici majoritatea o formează Maghiarii, nu află acusatul, că articolul este nedrept față cu rasa maghiară?

Presidentul: Întrebare politică nu-i pot pune acusatului, decât formulată astfel: nu ai aflat d-ta, că afirmațiunile din articol sânt nedrepte față cu naționalitatea maghiară?

Acusatul: Articolul nu conține decât fapte.

Presidentul: Dar' se fac și deducțiuni, nu le ați pe acestea de nedrepte?

Acusatul: Nu!

Presidentul (cătră jurați): Nu le află de nedrepte.

Fiind cu acestea isprăvită procedura de aprobare, Albini cere ca în interesul curții cu jurați să se cetească articolul în originalul românesc, căci fiind traducerea numai o copie, care totdeauna este mai mult sau mai puțin defectuoasă, numai originalul poate face asupra juraților adevărată impresie și numai din original își pot forma judecată corectă. Procurorul se împotrivesc acestei cereri cerând să se cetească numai pasagele incriminate, ear' tribunalul decide în sensul propunerii făcute de procuror. Act se întâmplă însă caraghioslic, că nici procurorul, nici membrii tribunalului nu știu, care anume sânt pasagele incriminate, ear' translatorul, care și el se muncie să afle vre-un „pas agiu” incriminat, vrând să pună capăt acestei penibile situațiuni, începe și cetește cu vervă și declarare bine potrivită originalul articolului în întreg cuprinsul seu.

Se ceteșc apoi atestatele de moralitate și de avere ale acusaților. Aici se întemplantă însă al doilea caraghioslic, care caracterizează pe deplin seriozitatea justiției maghiare. Anume în loc să se fi recuirit atestatul de moralitate al acusatului George Moldovan, se cetește atestatul juratului Moldovan Gergely, ceea-ce produce între jurați și în publicul asistent ilaritate mare.

După acestea rosteste procurorul Lázár Aurél rechisitorul seu, pe cât de sărac în argumente și dovezi, pe atât de bogat în frase umflate potrivite anume de-a preocupa pe jurați, zicând că articolul este și el un exemplu despre felul cum se samănă necrederea, antipatia și ura în contra „noastră.” Spicuește apoi vre-o câteva expresii din articolul incriminat și „constată”, că articolul constituie delictul agitațiunii la ură în contra naționalității normat în §. 172 al codului penal. Încheie cerând ca acusatii să fie toți trei condamnați pe baza §§-lor 34 și 35 din patenta de presă dela 1852.

Tălmăcindu-se rechisitorul în românește și nemțește, acusatii Moldovan și Marschall renunță la apărare, ear' Albini rosteste un mic discurs de apărare, în care apărădu-și poziția sa de proprietar al ziarului zice, pe scurt reproduș, cam următoarele:

Onorat tribunal!

Domnilor jurați!

Pentru prima-dată mi-se întemplantă astăzi, ca să fiu pus înaintea unei judecătoriai criminale, în fața unei curți cu jurați pentru un pretins delict ce l-aș fi comis. Faptul acesta, dlor jurați, mă lasă pe deplin liniștit, fiindcă în conștiința mea simț și știu, că nu aici, pe această bancă, fmi este locul meu, fiind pe deplin nevinovat. Ce mă neliniștește însă este faptul, că eu sânt cel dintâi expertar de tipografie, care pentru un pretins delict comis în ziarul editat de dînsul este adus pe banca acusaților alături cu redactorul și cu responsabilul pentru tipar. Nu-mi aduc aminte ca asemenea cas să se mai fi întemplant în seria proceselor de presă pertractate atât de des înaintea acestei curți cu jurați. Dl procuror nu motivează aceasta nici în actul de acuză, nici în rechisitorul seu, ci se mârșinește a invoca în contra mea §§-ii 34 și 35 din patenta de presă. D-Voastră, dlor jurați, ați fost de atâtea-ori chemați mai ales în timpul din urmă și mai ales în contra ziaristicii române ca să vă dați verdictul D-Voastră pe baza acestei patente, nu știu însă dacă v'ați și tras bine seama cu dispozițiile ei. — Citează apoi din §. 34 al patentei de presă, unde se zice că: „toți aceia, care conlucră la redactarea, tipărirea și răspândirea tipăriturii incriminate sânt solidari responsabili”, și arată absurditatea aplicabilității acestei dispozițiuni, dovedind că aplicându-se strict această dispoziție, abia numai a 4-a zi s'ar pute tipări cele-ce astăzi se scriu pentru un ziar, căci atâta timp s'ar recere ca toți acei subînțeleși în §. 34 să poată ceti toate manuscrisurile menite pentru tipar. Decât o astfel de libertate de presă — zice continuând — pe lângă aplicarea strictă a acestor dispozițiuni din patentă, prefer, dlor ju-

rați, procedura obiectivă cu cenzura, care mult mai multă libertate ti asigură presei, decât procedura subiectivă astfel aplicată, după-cum o cere dl procuror în cazul de față.

Spune apoi, că articolul incriminat nu l-a cetit înainte de aparițiune, fiindcă tocmai atunci era ocupat cu luarea în primire a Institutului Tipografic, pe care numai cu vre-o câteva zile mai înainte îl cumpărase. L-a cetit însă după-ce a fost citat la judele instructor, dar' nu a aflat și nu află nimic agitatrice în el. Încheie apoi rugând pe jurați să judece după-cum le va dicta conștiința.

Replicând pe scurt la acestea, procurorul presidential suspende ședința până la 2 ore și jum. după prânz.

Redeschizându-se pertractarea presidential reasumează cele petrecute până aci și dă cetire întrebărilor, 9 la număr, puse juraților.

Curtea cu jurați se retrage și după o deliberare de o jum. oră reîntră în sală. Juratul Kolozsvári Sándor cetește verdictul, prin care redactorul George Moldovan este declarat de vinovat cu unanimitatea voturilor, ear' Albini de nevinovat cu 7 voturi contra 5, și Marschall de asemenea nevinovat cu 6 voturi contra 6.

Pe baza acestui verdict tribunalul enunță sentența, prin care redactorul George Moldovan este condamnat la 2 luni temniță ordinară, la purtarea speselor de 41 fl. 50 cr. și la pierdere de 300 fl. din cauțiunea foii, ear' Albini și Marschall sânt achitați, lichidându-i-se celui dintâiu 40 fl., ear' celui din urmă 30 fl. ca rebonificare a speselor avute.

În contra sentenței acesteia redactorul G. Moldovan a înșinat recurs de nulitate, asemenea și Albini în contra dispozițiunii de a perde din cauțiunea foii sale 300 fl. câtă vreme el este achitat.

Astfel s'a terminat pertractarea la orle 4 p. m.

Scrisoarea dlui V. A. Urechia cătră femeile și fetele române.

Dl V. A. Urechia, venerabilul președinte al Ligei culturale adresează cătră femeile și fetele române din Transilvania, Ungaria și Banat, următoarea scrisoare, ca răspuns la adresele trimise venerabilului președinte:

București, 2 Oct. 1894.

Din numeroase părți ale Transilvaniei și ale Banatului nu încetez a primi scrisori colective și individuale, prin care mi-se aduc laude și mulțumiri pentru pretinsele servicii ce aș fi făcut cauzei naționale. — Nu am adresele persoanelor, care mi-au scris și telegrafat și nu pot în mod direct a le răspunde, de aceea Vă rog, ca prin organul Domniei Voastre să faceți să ajungă până la ele graiul meu.

De am lucrat, sau ba, în mod ca să corăspund la misiunea ce colegii mei din Ligă mi-au încredințat, când mi-au făcut onoarea să mă numească președintele ei, nu eu am de a spune. Ceea-ce îmi permit a zice este numai, că dorul de a-mi face datoria de Român a umplut și umple și astăzi sufletul meu.

Scrisorile și telegramele ce primesc și azi din Ardeal și Banat, au răsplătit munca de zi și noapte a unui bătrân și devotat soldat al cauzei naționale, dar' nu merite reale, de care bine știe dînsul că este lipsit.

Și apoi a muncă pentru națiune este o datorie, ear' nu un merit. Când sfinții martiri umplu temnițele ungurești, nu mie se cade adrese de mulțumire pentru puținul ce am putut face, ci cu toții împreună să aducem lor expresiuni de grațitudine și încalzind cu iubirea noastră atmosfera rece a temnițelor lor, să le strigăm: Trăească marii, neîntrecuți conducători ai neamului românesc.

Nu pot totuși nega, de ce încurajare și bucurie au fost pentru mine neașteptatele adrese, venind mai cu seamă dela femeile și fetele române de peste munți. Glasul cald și dulce românesc al Vostru, doamnelor și fetelor române m'a mișcat adânc și mi-a îndoit puterile mi-au dat convingerea, că triumful nu este departe, că el este asigurat, căci cum zice Francezul: ce que femme veut, dieu le veut!

Voiți Voi, o femeilor și fetelor române, salvarea națiunii, și ea va fi!

V. A. Urechia.

Adresă de recunoștință domnului V. A. Urechia.

Domnișoarele române din Brașov au trimis dlui V. A. Urechia, președintele Ligei din București următoarea adresă:

Vener. apărător al drepturilor românismului!

Partea cea bună v'ați ales-o în viața aceasta, v'ați făcut de problemă a vieții: să luptați pentru apărarea drepturilor și pentru mărirea neamului românesc.

Nunca ce o desvoltați și lucrurile ce isprăviți trebuie să deștepte în toată suflarea românească această convingere.

Dragostea de neam este puterea ce vă face neobosit în activitate, și dragostea de neam este farul, care nu lasă să perdeți nici un moment favorabil venit a ajutarea isbânda cauzei noastre sfinte.

Ce vorbiți și scrieți în chestiunea noastră: sentimentele Românilor le exprimați.

Ce lucrați și întreprindeți: pornirile neamului românesc cătră idealul seu — le executați.

Model de inimă românească!

Și admirăm și vă adorăm!

Vă când individualitatea titanică a D-Voastră deșteaptă în noi admirațiunea și adorațiunea, fiindcă noastră se cuprinde totdeodată de puternice sentimente, cari ne leagă mințea și inima de idealul nostru național.

Eată deci că dragostea de neam a D-Voastră, în felul cum o manifestați, e cualificată să potenzeze și în noi, fetele române, flacăra iubirii de neam și să ne întărească conștiința datorinței, că: e timpul, ca să consacram totul pentru națiune.

Dumnezeu să vă țină mulți ani în deplină sănătate.

Brașov, 1 Octomvrie 1894.

Fetele române din Brașov:

Elena Stănescu, Otilia A. Popovici, Elena Sfetea, Maria St. Stînghe, Maria Stînghe, Maria A. Zencu, Marieta Ilasievici, Lulou Nastasi, Augusta Glodariu, Maria Popea, Agapia Nicolau, Elena N. Orghidan, Victoria Brănice, Agnes Nastasi, Maria Soroc, Elvira Diamandi Manole, Maria Bogdan, Maria Bărbucean, Zoe Dămian, Ana Arion, Elvira Bidiu, Mariana Tulia Stănescu, Maria Steriu.

„KREUZZEITUNG“

despre

situația politică în Ungaria.

Ziarul berlinez publică din Budapesta o corespondență, din care extragem următoarele:

„Dintre ședința de Luni a Casei Magnaților și cea de Marți s'au petrecut, între unii membri ai cabinetului și unele persoane de frunte ale opoziției din Casa Magnaților, convorbiri, care n'au eșit la iveală, dar' care au avut înțeles asupra votării de Marți, ear' încă și mai mare asupra celei de Mercuri. Fără îndoială, că a fost vorba în ele de un compromis atât privitor la proiectele politice-bisericești cu pricina, cât și la concesiuni politice corăspunzătoare, căci altfel nu se poate înțelege cum de opoziția a cedat așa de iute la votarea despre neconfesionalitatea copilor și a matriculelor de stat, pe când ea (opoziția) devenise atât de tare prin cele două victorii repurtate în zilele precedente. Dacă unii oficioși prea zelosi răspundesc știrii, că coroana s'a întreprins din nou în folosul cabinetului Wekerle și a exerciat presiune asupra opoziției din casa de sus, aceasta se poate declara ca absolut neexact și se poate dovedi chiar prin unele împregiurări, deși aparente, dar' totuși caracteristice.

La prânzul de Curte dat în onoarea delegațiunii ungare, ce s'a ținut în castelul dela Buda imediat după respingerea proiectului de lege despre recepțiunea Ovrelor, împăratul a trecut cu vederea în mod bățor la ochi pe ministrul-president Wekerle, pe când cu conducătorul partidului național, contele Apponyi, M. Sa s'a întreținut peste un sfert de cias, în mijlocul sălii, vorbind despre stările lăuntrice ale țerii și se despărți de dînsul în mod cât se poate de grațios.

O altă împregiurare foarte însemnată pentru apărarea situației actuale sânt raporturile între Coloman Tisza și Szilágyi. Amândoi sânt calvini și multă vreme erau dușmâni nempăcați, până-ce în sfârșit Tisza, spre a slăbi opoziția se împăcase cu Szilágyi. Acesta însă de atunci se trudia să-și valideze, în locul lui Tisza, influența la Calvini, care formează în Ungaria mai mult partidă politică, decât religioasă. Tisza și luase lui Szilágyi aceasta în nume de rău și de aci reese, pentru-ce la votările Casei Magnaților, îndreptate mai ales contra lui Szilágyi, membrii grupului tiszaișt au lipsit în mod așa de bățor la ochi. Tisza pare a fi decis să lase pe Szilágyi pe deplin să cadă, deoarece-ce și așa îl mențin până acum mai mult în scopul opoziției față cu

Viena. Poziția care o va lua Tisza peste puțină vreme, are să fie peste tot hotărtoare pentru cea mai apropiată desvoltare a lucrurilor în Ungaria. Că însă lucrurile nu vor și nu pot merge pe calea de până acum, despre aceasta este convins ori-ce om bine informat. Presupunând chiar, ca comedia unei noue discuțiuni în casa de jos, asupra proiectelor politice-bisericești ce au căzut, să se petreacă fără ori-ce primejdie pentru guvern, ba chiar ca să fie permise și de cătră Casa Magnaților prin anumite matrapazluciri, cu toate acestea situația actualului sistem este a se considera ca una ce absolut nu se poate menține. Raporturile între cabinet și Coroană sânt cât se poate de neplăcute; pretutindeni domnește cea mai mare nelcredere. În chestiunea politice sale bisericesti, cabinetul Wekerle și-a crescut o opoziție foarte primejdioasă, care după declarațiunile cele mai noue ale contelei Ferdinand Zichy nu va poposi și nu se va liniști până-ce antichristul nu va fi dat cu totul afară din casă.

„În chestiunea reformei administrative guvernul trebuie să fie pregătit la cea mai crâncenă opoziție în camera deputaților, careia îi datorește existența sa miserabilă în chestiunile bisericici.

„În sfârșit chestiunea naționalităților își ridică tot mai mult capul seu amenințător și mai curând ori mai târziu ea va cufunda ori-ce sistem, ce nu va pași la rezolvarea ei pe calea nepreocupăției și dreptății“.

Scrisoare din București.

(Știri dela Paris. D. V. A. Urechia. — Polemice în ziare. Expoziția. — Studenții universitari.)

4/16 Octomvrie 1894.

Ieri a sosit în capitală o telegramă dela Paris, în care se anunță sfârșitul tragic al activității perverse desvoltate de cunoscutul agent unguresc Pázmándy. De mai multe săptămâni deputatul maghiar algera într'una cu teancuri de articole pe la ziarele parisiene. Căuta, zicea el, să demască „uneltirile” Ligei. Pretutindeni însă găsea ușile închise, pentru-că brava noastră tinerele dela secția din Paris a Ligei convinsese deja demult pe cei mai fruntași ziaristi și bărbați de stat francezi despre dreptatea cauzei române. Ear' când a încercat să corupă prin bani, foile mari franceze, ca „Journal des Débats” și „La Republique Française”, l-a denunțat, a aruncat asupra-i opoziții întregii opinii franceze. De mai multe zile, un distins ligist de aci era prevestit de cele-ce le face dl Pázmándy, care cum trebuie că și-a făcut geamantanul și nu-i va mai veni pofta să meargă curând între Francezi. Bărbați ca Jules Simon și Flourens au fost indignați de atitudinea și uneltirile atât ale dlui Ováry cât și ale dlui Pázmándy.

Dl V. A. Urechia, venerabilul președinte al Ligei, primește în continuu scrisori de adesune cătră cauza română. Zilele acestea chiar a primit dela deputatul englez Bylles o epistolă, în care, între altele, se zice: „Noi sperăm din săptămână în săptămână să auzim, că prizonierii români sânt eliberați. Nici un amic al libertății nu se poate gândi la întemnițarea lor cu altceva, decât cu un sentiment de rușine și de durere.”

În același timp, jurnalul englez „Bratfort Observer” publică o serie de articole foarte simpatice despre cauza română. Asemenea și presa franceză. Astfel „La Justice”, ziarul dlui Clemenceau, „La Verité” și altele, cu data de 11 Octomvrie publică o excelentă epistolă a unui Transilvănean, care stărmă rînd pe rînd toate calumniile prin care dl Pázmándy credea că va întoarce dela noi simpatizii franceze.

Pe cât de mult neobositul președinte se bucură de aceste semne de iubire pentru cauza română, pe atât de mult l-au măhnit atacurile ce o foaie de aci, din interese de partid, și-a adus nu d-sale personal numai, dar' chiar Ligei. Dl Urechia poate fi însă mângăiat, deoarece-ce pretutindenea atacurile îndreptate contra d-sale au produs rău efect și atât presa din capitală, cât și cea din provincie au grăbit să condamne pe cei care din interese meschine nu cruță nici chiar pe un bărbat ca dl Urechia, care și-a câștigat, ca președinte al Ligei, drept la stima și iubirea tuturor.

În presa capitalei continuă și acum discuțiunea asupra discursului dlui D. Sturdza. De o săptămână de zile „Timpul”, „Tara” și „L'Indépendance Roumaine” caută să arete că dl Sturdza a greșit mult în vorbirea sa, ear' „Voința Națională” și „Naționalul” nu numai îl apără, dar' se nisuesc să dovedească la rîndul lor, că guvernul este cel, cărui în chestia națională și-se pot aduce acușele cele mai grave.

La ce grad de iritațiune s'a ajuns în urma îndelungatei polemice, se poate judeca

și din faptul, că numărul de azi al organului guvernamental „Tara” pune în fruntea sa, cu litere mari, cuvintele: „Un infam delator” la adresa dlui Sturdza.

Pe alaltăieri era așteptat în capitală M. Sa regele, care avusese intenția să viziteze expoziția. În urma evenimentului dela Sinaia, regele și-a amînat visita Sa. În expoziție partea mai interesantă sânt de altfel tocmai lucrurile expuse de domeniul coroanei: tot felul de țesături, pânzături, lucruri de mână etc. etc. Timpul fiind foarte frumos, expoziția este încă destul de bine cercetată.

Chestia, de care publicul mai mult se preocupă, este cercetarea ce s'a pornit în contra studenților universitari. Ieri dimineață dl T. Maiorăscu, rectorul universității a chemat la sine pe studenții Botescu, P. Petrescu, Gâdei și Mușătescu. După foile de aici, eată ce s'a petrecut între studenți și rector:

— Recunoașteți semnăturile de pe „Apelul cătră cetățeni?” a întreat dl Maiorăscu.

Toți au răspuns afirmativ.

— Puneți mâna pe conștiință și recunoașteți că ați comis o mare greșeală atacând pe guvern și pe contele Kálnoky, admitând chiar că poliția s'a purtat brutal cu D-Voastră.

Toți au răspuns, că ceea-ce au scris este dictat de sentimentele patriotice.

— Vă retrageți semnăturile de pe acest Apel?

— Nu! — a răspuns fiecare în particular.

Dl Titu Maiorăscu a declarat apoi, că decanii tuturor facultăților au decis ca ei să fie admonestați și admonestarea să se așeze în aula universității.

— Dacă nu veți înceta cu agitațiile — sfârșește dl Maiorăscu, v' pun în vedere, că se vor lua măsuri mai grave în contra tuturor agitatorilor.

În urma acestora, studenții s'au convocat pentru deseară, să asculte raportul comitetului studențesc și să hotărască despre atitudinea și acțiunea pe viitor a studenților universitari. Se zice că studenții vor urma cu întrunirile în orașele provinciale. Alaltăieri studenții au ținut adunări la Craiova și la Bêrlad. La Craiova întrunirea a fost splendidă, la Bêrlad însă mai mulți agenți provocatori au împedat pe studenți să vorbească, astfel că întrunirea s'a ridicat iute și s'a continuat apoi în casa senatorului Gălcă, căci înainte fusese în casa proprietății (primărie).

Cum însă studenții sânt decizi a urma înainte cu agitația în cauza națională, ni-se rezervă a scrie încă mai mult despre dînsii.

Adunarea generală

Reuniunii învățătorilor gr.-or. din districtul Sibiului.

Boița, 2 Octomvrie 1894.

La adunarea generală a „Reuniunii învățătorilor români gr.-or. din districtul Sibiului”, ținută în zilele de 1 și 2 Octomvrie n. a. c., în comuna Boița, am avut fericirea a avé asistența de gendarmi, care în plen parad cu baionetele pe pușcă și cu pâlăriile pe cap au asistat la serviciul divin împreunat cu chemarea Sfântului Duh în biserică, ear' după sfârșirea aceluia ne-au însoțit până la școală, unde asemenea cu baionetele pe pușcă și cu pâlăriile pe cap au asistat la ședință. Văzând învățătorii această obrăznicie ne mai pomenită, s'au consultat că ce e de făcut și în urma consultării au ales o comisiune consistătoare din domni: Dr. Șpan, conducătorul reuniunii și protopopul Cădea, care i-au interpelat, că ce caută d-lor aci și că au vre-un mandat dela cineva. Răspunsul a fost: „Ne rugăm de iertare, domnilor, dar' noi am primit ordin telegrafic dela superiorul nostru, ca astfel să ne prezentăm aci”.

Imediat după întemplantarea aceasta am și expedit o telegramă de următorul cuprins:

„Tribuna”, Sibiu. Reuniunea bine cercetată, gendarmii cu baioneta pe pușcă și cu pâlăriile pe cap asistat la serviciul divin și la ședință, întrebați, spun că au ordin mai înalt”.

Această telegramă însă nu a avut fericita soartă să ajungă la locul destinat, deoarece-ce Duminecă pe când așteptam să o vedem publicată, eată că servitorul dela primărie o aduce înapoi sub cuvânt, că nu se poate expeda, deoarece-ce este contrară statului.

Întrebăm deci acum pe înaltul ministru de interne, că a relata o faptă sfârșită de organele statului la ordin mai înalt, e un lucru contrar statului, o faptă care s'a sfârșit în ziua mare, în fața poporului din comuna Boița, față cu o reuniune pur culturală-didactică?

Ce a putut da ansă respectivului superior, ca trimițând gendarmii să asiste în biserică și la ședință în mod așa de demonstrativ să vatâme astfel simțul religios al tu-

turor acelor, care au asistat la acest serviciu dumnezeesc și se vatemă fără cauză o reu-niune de învătători?

Denunțăm deci de nou acest fapt lumii culte, singurului for, la care mai putem apela și noi Românii din fericita noastră țară constituțională, poreclită și liberala Ungarie.

Pe timpul cât am petrecut în Boița au fost comandați 10 gendarmi, 4 patrolau mereu pe strade zi și noapte, restul trebuia să stea ascunși la primarul în casă, vezi Doamne, să nu fie bătător la ochi, dacă se întâmplă să ne adunăm 3-4 laolaltă era destul, ca locuința aceea să fie pe tot timpul petrecerii noastre acolo patronată de gendarmi, care mereu întrebau pe de-ai casei, pe servitori, că ce fac învătătorii acolo, ce vorbesc etc.

E de notat, că Duminecă în ziua următoare, după ce s'a expedit telegrama, gendarmii atât la biserică la serviciul divin, cât și la ședințe nu au mai asistat cu baioneta pe pușcă, nici cu pălăriile pe cap, ci în mod cuvințios își luau pălăriile de pe cap și astfel asistau.

Despre decursul ședințelor, cât și despre buna primire ce au făcut-o bravii Boițeni membrilor reuniunii, voi trimite un raport special.

Cu ocaziunea excursiunii făcute de „Reuniunea învătătorilor români gr-or. din districtul Sibiului” la Rtu-Vadului, Sâmbătă în 1 Octombrie d. pr., s'a expedit următoarea telegramă:

Profesorului URZICHIĂ la universitatea din București.

Reuniunea dascălilor români din districtul Sibiului salută din inimă pe binemeritul lor șef.

O suită și unul de conștientatori.

Telegrame s'au mai expedit din reuniune: Drului Barcianu și Comșa; ear' cu ocaziunea banchetului iubitorilor nostri martiri dela Seghedin și Vaț.

CRONICĂ

Știre militară. După-cum sântem informați, dl colonel Josef Schlacher, comandantul regimentului de infanterie nr. 31 de aici, e numit comandant al brigadei de infanterie (nr. 70) din Cluj.

Avis juraților din Cluj. Ziarul „Erlenzék” din Cluj, publicând un amănunțit raport despre ultimul proces al „Foi Poporului”, spune la sfârșitul acestui raport, că curtea cu jurați de aceea a adus verdict de achitare pentru acușai Albini și Marschall, pentru-că nu a judecat pe baza patentei austriace din 1852, care face responsabil și pe editor și tiparitor. Ear' acusatul Moldovan, ca redactor răspunzător a fost condamnat pe baza codului penal unguresc.

Universitarii români. Un ziar din Budapesta se tîngue asupra faptului, că tinerimea universitară română din Pesta și din Cluj nu vrea să aibă nimic de a face cu colegii lor unguri. „Formează un cast separat, își petrec laolaltă și se închid „hermetice” dinaintea tinerimii maghiare. Așa s'a întâmplat mai de curând și cu studenții români dela academia de drept din Orade. Românii au absentat dela seara de cunoștință”, scrie „Hasiánk”. — Noi nu putem decât să îndemnăm pe tinerimea noastră, ca și mai departe să se ferească de societatea acestor — „nobili cavaleri!”

Dascălii români și inspectorul școlar. Ziarul „Hasiánk” spune, că inspectorul din Arad a delatrat din postul seu pe dascălul din Ghulifa fiindcă n'a putut arăta destul succes. Cu acest prilegiu ziarul maghiar spune, că în trei comitate 39 de dascăli români în timpul școlaei — au fert vîners, deci recomandă delatărarea lor. Sărmanii dascăli români, sărman inspector și sărman ziar unguresc!

Un Maghiar de cinste. „Pesti Napló” scrie, că la congregațiunea comitatului Solnoc, ținută în 9 Octombrie, contele Szapary s'a împotrivit vehement propunerii Drului Kudlik Imre, ca să se arunce darea de 1% pentru cultura maghiară. „Nobilul conte” — zice „Pesti Napló” — „cu elocvență rară demustră, că un comitat nu poate face fundațiune pentru cultura națiunii maghiare. Apoi descrie soartea miseră a oamenilor, dela care ar fi mai departe crud și neuman a pretinde să-și dea creșterii pentru cultura națională maghiară. Congregațiunea a crezut toate ce-a zis nobilul conte și a respins propunerea Drului Kudlik”.

L-a ajuns nemesa. O foaie ungurescă scrie că Signor Lipot Ováry, unul dintre cei trei cavaleri ai Intunerecului, agentul dlui Wekerle soisind la Budapesta, a căzut pe ambital arhivei statului, unde d-sa este arhivar. Căderea a fost așa de nenorocasă, încât și-a scrintit piciorul.

Logodnă. Ni-se anunță fidațarea dlui Nicolae Vulcu din Pogăceaua cu d-soara Irina Moldovan, fiica protopopului gr-cat. din Catina.

Hymen. Dl Ioan Mititean, teolog absolvent și d-soara Paraschiva Pop își anunță cununia lor, care se va sërba Duminecă la 28 Octombrie st. n. 1894 la 3 ore p. m. în biserica gr-cat. din Cocui.

Deși această petrecere a avut un scop sublim, totuși era aproape de a fi împedecată din cauza ce vom enara mai jos.

Pe neașteptate ne-au felicitat un număr frumos de public din giur, și cu deosebire juminea studiosă, care e învătăată a da după puțină tot ajutorul unde se recere, în un număr foarte frumos.

Peste tot petrecerea a decurs în ordinea cea mai bună și într'un entuziasm ne mai pomenit până la orele 4 dim., ceea-ce nici-decum nu se poate atribui domnilor gendarmi care au asistat până la orele 8 seara, ci datinei Românilor de a fi moderată și liniștită.

În decursul pauzei s'au rostit mai multe toast, dintre care amintim pe al unui individ din comună, exprimând mulțumită cătră public și al doilea al dlui părinte Simion Alămorean, care în cuvinte dulci a arătat foarte clar și lămurit scopul petrecerii și înaintarea în cultura a poporului român.

Cu ocaziunea aceasta au binevoit a ne felicită și ajutarea următorii:

Ioan Popa din Săliște 10 fl., Ioan Mărginean, paroch gr-cat. în Bogatu 2 fl., Ioan Topărcan, primar în Alămor 2 fl., Ioan Oprian proprietar în Conța 2 fl., Vasile Neagoi, primar în Armeni 2 fl., Nicolae Neamțu, învătător în Armeni 2 fl., George Neamțu, proprietar 2 fl., Marcu Darar, not. cerc. în Armeni 2 fl., Alexiu Lazar, paroch în Alămor 1 fl. 20 cr., Teodor Millea, proprietar în Hașag 1 fl. 20 cr., Ioan Neamțu, scriitor în Armeni 1 fl. 20 cr., V. Bratu, ped. abs. din Armeni 1 fl., Szalánczy Lőrincz, propr. în Ciuguleț 1 fl., Dr. Adam Endre din Ocna 1 fl., Ioan Coțofan, stud. jur. 1 fl., Nicolae Albu, teolog din Ocna 1 fl., Vasile Morariu, teolog din Ciufud 1 fl., Nicolae Petrescu, ped. abs. din Armeni 1 fl., Valeriu Mărginean, inv. în Presaca 1 fl., Vasile Moldovan, stud. abs. 1 fl., Moise Opreș 1 fl., Petru George 1 fl., Nicolae Dragomir, George Butiu 1 fl., Ioan Neamțu 1 fl., Ilie Dordea 1 fl., Vasile Crețu, Simion Alămorean 1 fl., Nicolae Belescu 1 fl., Ana Bratu 1 fl., Nicolae Popa 1 fl., Nicolae German 1 fl., Vasile Morariu 1 fl., Ioan Dordea 1 fl., Vasile Opreș 1 fl., A. Bredean 1 fl., I. Blator 1 fl., N. Pop 1 fl., N. Pop, teolog din Presaca 1 fl., I. Hulpuș, Eichner Károly câte 50 cr., Victor Simoneti 50 cr., Ioan Deva 50 cr., Petru Turean 50 cr., Iacob Graevu 50 cr., Moise Opreș, Sofia Turean câte 50 cr., N. Mitea 50 cr., Nicolae Aron 50 cr., Simion Opreș, paroch gr-cat. în Armeni 1 fl. Suma totală a venitorilor e 62 fl. 10 cr. Spese 38 fl. 56 cr. Rămâne venit curat spre scopul amintit 23 fl. 54 cr.

Trachoma. Acest contagios morb de ochi s'a ivit și în seminarul gr-cat. de băieți din Orade. S'au luat însă măsuri grabnice de a se împedeca lăptrea acestei boale.

Academia-Română comunică — scrie „Voinea Națională” — că în institutul Oteleșanu a fost admise anul acesta 15 concurente și anume: Elena Vasilescu, Maria Darjescu, Alexandrina Silescu, Aglaia Voivno, Sestava Negulescu, Ana Popescu (Ardeleană), Natalia Botez (Ardeleană), Elena Rațiu, Steliana Kercea, Maria Munteanu, Caliopei Dumitru și Ana Nestorescu. Acestea au obținut notele cele mai mari, pe lîngă că au satisfăcut pe deplin condițiile cerute în ceea-ce privește starea familiilor lor. Astfel, ca dintăiu admisă e fiica unui preot sărac, care are 7 copii; a doua, a vîduvei unui comisar de poliție, mort prin accident; a treia, fiica unui șef de gară, care are 4 copii; a patra, fiica unui funcționar sărac cu 5 copii, a cincea, a unui neguțator sărac cu familie grea; a șeșea, a unui sătean sărac; a șeptea e din Sibiu, fiica vîduvei unui funcționar care are 4 copii; a opta, din Turnu-Măgurele, fiica unui funcționar sărac, cu 9 copii, dintre care 8 fete; a noua e fiica unui țirgoveț sărac cu familie grea; cele 3 următoare sînt ficele unor funcționari săraci cu mai mulți copii, dintre care unul din Vasluiul paralisat. A 13-a este fiica unui învătător sărac cu patru copii; a 14-a e orfană și în fine a 15-a e fiica unei vîduve preotese din Focșani, care are 7 copii.

Dl Doctorand Victor Crăsescu este însărcinat provisor, pe ziua de 15 Octombrie 1894, cu îndeplinirea serviciului de ofician sanitar la punctul St. George, din județul Tulcea și a serviciului medical la jumătate din plasa Sulina.

Boale de vite. În comuna Berivoiu din comitatul Hunedoarei a murit o vită de boala de splină; de aceeași boală a murit la 3 Octombrie n. un bou în comuna Daia-română din comitatul Albei-inferioare.

Sinucidere. Luni după amezi s'a sinucit în Viena, printr'un glonț de revolver, consilierul ministerial în ministerul de comerț austriac, Adalbert Hoffmann.

Duel. La 14 c. n. a fost un duel cu sabia în Viena, între sublocotenentul Zdenko Katic și voluntarul Szeremley dela regimentul de infanterie nr. 68. Duelul, la care a dat prilegiu o certă asupra chestiunii naționalităților, s'a sfîrșit cu rănirea oficerului.

Din public.*

Mulțumită publică.

E știut că în comuna Armeni nicidecum nu s'au mai ținut petreceri sau alte adunări intelectuale până în anul curent 3/15 Iulie, când s'a ținut petrecerea de vară arangiată de femeile române gr-catoice din această comună în favorul înfrumusețării reedificării sf. biserici gr-cat. din loc.

* Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacția nu primește răspunderea.

Deși această petrecere a avut un scop sublim, totuși era aproape de a fi împedecată din cauza ce vom enara mai jos.

Pe neașteptate ne-au felicitat un număr frumos de public din giur, și cu deosebire juminea studiosă, care e învătăată a da după puțină tot ajutorul unde se recere, în un număr foarte frumos.

Peste tot petrecerea a decurs în ordinea cea mai bună și într'un entuziasm ne mai pomenit până la orele 4 dim., ceea-ce nici-decum nu se poate atribui domnilor gendarmi care au asistat până la orele 8 seara, ci datinei Românilor de a fi moderată și liniștită.

În decursul pauzei s'au rostit mai multe toast, dintre care amintim pe al unui individ din comună, exprimând mulțumită cătră public și al doilea al dlui părinte Simion Alămorean, care în cuvinte dulci a arătat foarte clar și lămurit scopul petrecerii și înaintarea în cultura a poporului român.

Cu ocaziunea aceasta au binevoit a ne felicită și ajutarea următorii:

Ioan Popa din Săliște 10 fl., Ioan Mărginean, paroch gr-cat. în Bogatu 2 fl., Ioan Topărcan, primar în Alămor 2 fl., Ioan Oprian proprietar în Conța 2 fl., Vasile Neagoi, primar în Armeni 2 fl., Nicolae Neamțu, învătător în Armeni 2 fl., George Neamțu, proprietar 2 fl., Marcu Darar, not. cerc. în Armeni 2 fl., Alexiu Lazar, paroch în Alămor 1 fl. 20 cr., Teodor Millea, proprietar în Hașag 1 fl. 20 cr., Ioan Neamțu, scriitor în Armeni 1 fl. 20 cr., V. Bratu, ped. abs. din Armeni 1 fl., Szalánczy Lőrincz, propr. în Ciuguleț 1 fl., Dr. Adam Endre din Ocna 1 fl., Ioan Coțofan, stud. jur. 1 fl., Nicolae Albu, teolog din Ocna 1 fl., Vasile Morariu, teolog din Ciufud 1 fl., Nicolae Petrescu, ped. abs. din Armeni 1 fl., Valeriu Mărginean, inv. în Presaca 1 fl., Vasile Moldovan, stud. abs. 1 fl., Moise Opreș 1 fl., Petru George 1 fl., Nicolae Dragomir, George Butiu 1 fl., Ioan Neamțu 1 fl., Ilie Dordea 1 fl., Vasile Crețu, Simion Alămorean 1 fl., Nicolae Belescu 1 fl., Ana Bratu 1 fl., Nicolae Popa 1 fl., Nicolae German 1 fl., Vasile Morariu 1 fl., Ioan Dordea 1 fl., Vasile Opreș 1 fl., A. Bredean 1 fl., I. Blator 1 fl., N. Pop 1 fl., N. Pop, teolog din Presaca 1 fl., I. Hulpuș, Eichner Károly câte 50 cr., Victor Simoneti 50 cr., Ioan Deva 50 cr., Petru Turean 50 cr., Iacob Graevu 50 cr., Moise Opreș, Sofia Turean câte 50 cr., N. Mitea 50 cr., Nicolae Aron 50 cr., Simion Opreș, paroch gr-cat. în Armeni 1 fl. Suma totală a venitorilor e 62 fl. 10 cr. Spese 38 fl. 56 cr. Rămâne venit curat spre scopul amintit 23 fl. 54 cr.

Pentru acest ajutor ne simțim îndatorate a ne exprima mulțumitele noastre cordiale față cu onoratul public.

Armeni, 20 Iulie 1894. Ana Rodean, Veronica Neamțu, președintă, casserată.

Posta redacțiunii. Dlui N. V. în Pogăceaua. Florențiu trimis l-am adaus la fondul Monumentului lui Iancu. Pentru asemenea publicări nu luăm taxă. Felicitările noastre.

SERVICIUL TELEGRAFIC al „TRIBUNEI”

(De ieri.)*

Budapesta, 17 Octombrie n. (Camera deputaților) Se continuă desbaterea asupra nunțiilor Casei-Magnaților. Paul Kemény declară, că el încă e de părerea, ca proiectele respinse să se retrimită din nou Casei-Magnaților. Față cu proiectul de lege despre neconfesionalitate oratorul ia însă poziție, deoarece Ungaria nu e încă matură pentru așa ceva. Deputatul Vlassics polemizează cu Apponyi. După el, proiectul de lege despre neconfesionalitate e partea cea mai esențială a reformelor bisericești. Abandonându-se acesta, înseamnă a abandona întreg principiul. De altfel neconfesionalitatea nu e identică cu ireligiozitatea. Vajay afirmă, că neconfesionalitatea e egală cu ireligiozitatea. Vlassics: Istoria statelor occidentale demonștră, că impunerea religiunii învoală o mai mare imoralitate. Recomandă deci, ca proiectul să fie retrimis neschimbat Casei-Magnaților. Contele Ladislav Szapary salută cu bucurie (ilăritate) faptul, ca proiectul să fie retrimis Casei-Magnaților. Proiectul e o întregire demnă a politicii bisericești a guvernului, care e îndreptată în contra confesiunilor. (Contraziceri sgomotoase în dreapta.)

(De astăzi.)

Budapesta, 18 Octombrie n. Comisiunea de incompatibilitate a pertractat astăzi înainte de amezi afacerea deputatului Iulius Schwarz, care deși a fost numit profesor la universitate, nu și-a deșus mandatul de deputat. Comisiunea a decis, ca mandatul să fie considerat de nulificat pe motivul, că profesorul de universitate este funcționar de stat și are să se supună unei noue alegeri.

Budapesta, 18 Octombrie n. Comisiunea de incompatibilitate a pertractat astăzi înainte de amezi afacerea deputatului Iulius Schwarz, care deși a fost numit profesor la universitate, nu și-a deșus mandatul de deputat. Comisiunea a decis, ca mandatul să fie considerat de nulificat pe motivul, că profesorul de universitate este funcționar de stat și are să se supună unei noue alegeri.

* Sosită după încheierea foii.

Economie

Chestiunea vămii pe vin. Cetim în „Neues Pester Journal”: Chestiunea reducerii vămii pe vin pentru proveniențele franceze, care a dat îndemn Franceii să amenințe în mod pacinic. Se știe, că guvernul francez pretinde, ca clausula cu privire la vama pe vin clausulă cuprinsă în convenția noastră comercială cu Italia, să fie extinsă și asupra proveniențelor statelor care se bucură de drepturile națiunii celei mai favorizate. Rezolvarea acestei chestiuni în mod pacinic e în-deosebi pentru Ungaria de mare importanță, deoarece represaliile cu care amenința Franca ar lovi mai ales exportul nostru de produse agricole. Ieri s'au ținut la primul ministru Wekerle pertractări în această privință, la care a asistat și ministru de externe contele Kálnoky. În decursul conferenței a rezultat, că guvernul maghiar e gata să facă cele mai mari concesii pentru a satisface după puțină pretensiunile Franceii. Guvernul maghiar e aplecat a reduce în tariful vamal general taxa pentru vin la taxa mai nainte valabilă de opt florini în aur. În schimb guvernul maghiar pretinde, ca pentru lemne să fie menținute taxele de astăzi și în privința exportului de oi să se iee măsuri pentru ușorarea exportului nostru. Se speră, că pe baza aceasta se va ajunge la înțelegerea dorită.

În ultimul moment aflăm că Banca Națională a scăzut scontul efectelor la 6% și avansurilor la 7%.

Afacerile comerciale stagnează cu desvîrșire în portul Constanța, scrie „Santinelă Dobrogei”.

După spusel zisului ziar, nici un vapor nu s'a încărcat cu cereale săptămîna trecută.

Prețul mărfurilor.

Tirgul de rimători în Stelnbruch. În 16 Oct n. s'au notat: unguereți bîrșani groi 40.— cr. până 40 1/2 cr., de mijloc 40.— cr. până 40 1/2 cr., unguereți grei tineri 41 1/2 cr. până 42.— cr., de mijloc 42 1/2 cr. până 43.— cr., ușori 40.— cr. până 47.— cr. mărță țeranească gros 40.— cr. până 41 1/2 cr. de mijloc 42.— cr. până 42 1/2 cr., ușoră 40.— cr. până 47.— cr., românești, de Bakony, grei — cr. până — cr., transito grei — cr. până — cr., transito de mijloc — cr. până — cr., transito ușori — cr. până — cr., transito sêrbești grei 42.— cr. până 42 1/2 cr., transito de mijloc 42.— cr. până 43.— cr., transito a.ori 40.— până cr 42.— cr.

LOTERIE.

Tragera din 18 Octombrie. Sibiu 24 55 56 60 7

Călindarul zilei.

7/19 Octombrie 1894. Iulian: ț. Mcii. Sergie și Vach. Gregorian: Ferdinand. Soarele: răsare 6.06 apune 5.29 m.

Buletin meteorologic.

Sibiu, 18 Octombrie n. 12 oare dimineața.

Table with 4 columns: Presiunea atmosferică în mm., Temperatura după Celsius, Maximal și minimal de temperatură, Direcția vîntului. Values: 724.8, -7.0, +3.0, +14.2+1.4, NV

Din țeară 16 Oct. n. 7 oare dimineața.

Table with 4 columns: Stațiunile, Presiunea atmosferică în mm., Temperatura Celsius, Vîntul (direcția și tăria). Locations: Budapesta, Sătmar, Cluj, Orșova, Arad, Pannonia.

Stofe de mătăș falsificate.

Să se ardă o bucățică de mostră din stofa de care vrei să cumperi, și falsificarea se va vedea mătăsa adevărată, curat colorată se încălțig: numai decăt laolaltă, se sține curînd și lasă puțină cenușe de o culoare brunetă de tot lîmpede. — Mătăsa falsificată (care scilipește ușor și se rupe) arde încet, anume firele din beteală fac mereu spuză (dacă e tare fugrunată cu materie de farba) și lasă o cenușe brună întunecată, care în contrast cu mătăsa veritabilă nu se încălțig, ci se strîmbă. Strivind cenușa mătasei veritabile, se spulberă, a celei false nu. Fabrica de mătășării G. Henneberg (furn. c. și r. al Curtii), Zürich, trimite bucuroș mostre din stofele ei veritabile de mătăș la ori-și-cine și furnizează costume și bucăți întregi, scutite de porto și de vamă, în locuința la privată. Epistolele costă 10 cr. și cărțile postale 5 cr. porto în Elveția. [1894] 8—

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 16 Oct. n. 1894.

Table with 4 columns: Sămînțe, Calitatea per Hect., Prețul per 100 chilogr., Calitatea per Hect., Prețul per 100 chilogr. Items: Grâu, Bănățeneș nou, Grâu dela Tisa, etc.

Table with 4 columns: Sămînțe, vechi ori noue, Sotul, Calitatea per Hect., Prețul per 100 chilogr. Items: Săcară, Orz, Ovăș, Cucuruz (porumb), Meiu, Hrișcă.

Table with 4 columns: Mărfă pe termen, Calitatea per Hect., Prețul per 100 chilogr., Mărfă pe termen, Calitatea per Hect., Prețul per 100 chilogr. Items: Grâu, Cucuruz, Ovăș.

Produse diverse

Table with 4 columns: Produse diverse, Sotul, Cărușul, Prețul per 100 chilogr. Items: Sem. de trif., Oleu de rap., Uns. de porc.

Table with 4 columns: Produse diverse, Sotul, Cărușul, Prețul per 100 chilogr. Items: Sămînță, Sămînță, Sămînță, Sămînță.

Cursul pieței din Sibiu.

Din 18 Octombrie n. 1894. Hărăto-monetă română, Cump. 9.79 vînd. 9.90, Lire turești, Imperiali, Ruble rusești.

Bursa de Budapesta.

Din 16 Oct. n. 1894. Renta de aur ung. 6%, de aur ung. 4%, ang. val. cor. 4%, Împrumutul căilor ferate ung., Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune), Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune), Bonuri rurale ung., Bonuri rurale croate-slavone, Obligațiunile desp. regalilor, Împrumut cu premiu ung., Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin, Renta de hărăto austriacă, de argint austriacă, de aur austriacă, Losurile austriace din 1860, Acțiunile băncii austro-ungare, de credit ung., de credit aust., Scrișuri fonciare ale institut. de cred. și economii „A. bina”, Argintul, Galbeni împărătești, Napoleon-d'ori, Mărci 100 imp. germane, Londra 10 Livres sterlingi.

Bursa de Viena.

Din 16 Oct. 1894. Renta de aur ung. 6%, de aur ung. 4%, ang. val. c. c. 4%, Împrumutul v. c. c. 4%, Împrumutul căilor ferate ung., Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune), Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune), Bonuri rurale ung., Bonuri rurale croate-slavone, Împrumut cu premiu ung., Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin, Renta de hărăto austriacă, de argint austriacă, de aur austriacă, Losurile austriace din 1860, Acțiunile băncii austro-ungare, de credit ung., de credit aust., Argintul, Galbeni împărătești, Napoleon-d'ori, Mărci 100 imp. germane, Londra 10 Livres sterlingi.

Bursa de București.

Din 2 Oct. v. — 4 ore p. m. Cassa, Ultim. Renta rom. per 1875 5%, română amort. 5%, (Schuldverschreib), Oblig. de stat C. F. R. 6%, Renta rom. (Rur. conv.) 6%, Împrumutul municipal 5%, crișuri func. rurale 5%, Scrișuri func. rurale 7%, Idem urbane 7%, 6%, 5%, Banca-Naț. (500 lei vers. într.), Soc. Dacia-Rom. (250 lei vîrs.), Soc. de Asig. Naț. (200 lei vîrs.), Soc. rom. de reasig., Soc. de cou (250 lei vîrs.), Oblig. C.șsei Pensiuilor, Agio, Schimb, Londra 3 luni, cek, Berlin 3 luni, cek, Paris 3 luni, cek, Viena, cek, Agio.

Redactor responsabil: Alexandru Dordea.

Proprietar și editor: T. Liviu Albini.

Anunț de deschidere!

Cu distinsă stimă îmi permit a aduce la cunoștința p. t. publicului, că localitățile din nou renovate ale restaurațiunii

G. Ardean mai nainte **Popovits,**
strada Poplăcii (Quergasse) nr. 5,

sunt de ieri deschise și accesibile pentru cercetare binevoitoare. Societăților particulare le stau localități separate la dispoziție. Asigurând, că și de aici înainte, ca și până acum, voua purta deosebită grijă, ca p. t. publicul să fie cu bucate bune și beuturi veritabile pe lângă serviciu prompt pe deplin mulțumit, rog pentru sprigin cât mai numeros.

Sibiu, în 14 Octomvrie 1894.

Cu distinsă stimă

George Ardean,
restaurateur, strada Poplăcii nr. 5.

[2804] 2--2

Foaie ilustrată pentru familie

„VATRA“

sub direcțiunea

dilor **I. Slavici, I. L. Caragiale și G. Coșbuc.**

Această revistă ilustrată este dirijată de unii dintre cei mai aprestați scriitori români, cu menirea de a oferi onor. public cetitor român, cele mai bune scrieri ale celor mai talentați scriitori români din toate părțile locuite de Români.

Trebuie în sfârșit o foaie, care să ocupe un loc de cinste pe masa fiecărei familii românești.

Nu va fi crută nici o jertfă pentru atingerea acestui scop; grija de căpetenie fiind a nu lăsa să se strecoare în această revistă nimic nepotrivit cu tradițiile neamului nostru și cu moravurile familiei.

Cele mai bune romane, povestiri, poezii etc. originale și alese, vor ocupa primul loc și numai întâmplător în al 2-lea rând traducțiuni. Toate însă în cea mai curată, mai aleasă și mai frumoasă românească.

Artele, știința, recenziunile teatrale și musicale, noutățile literare, evenimentele însemnate, partea variată și humoristică, toate își vor avea coloanele speciale rezervate în această foaie, cu competență și cu onestitate redactate.

Nici viața casnică nu va fi neglijată: Sfaturi bune din punctul de vedere al educațiunii, igienii, îmbrăcăminte, a traiului economic, felurite îndrumări folositoare economiei casei, vor fi tratate cu multă grijă.

Ilustrațiunile vor fi alese pe cât e cu putință din istoria neamului nostru, copii după tablourile artiștilor noștri și a celor străini, vederi felurite din țara noastră și de pretutindena unde locuiesc Români.

În aceste condițiuni se va prezenta onoratalui public român, foaia ilustrată pentru familie

„VATRA“

ca un mărgăritor al literaturii noastre naționale, și va apăre de 2-ori pe lună, adică 24 fascicule pe an de câte 4 coale 4° mare, tipărită cu îngrijire pe hârtie velină.

Prețul abonamentului pe un an este:

Pentru Austro-Ungaria: coroane 24. Pentru țările Uniunii-Latine: fr. 24.

Vânzarea cu numărul: **coroane 1.10** (Austro-Ungaria), **franci 1.10** (țările Uniunii-Latine).

Subsemnatul vă roagă să primiți cu simpatie apariția acestei publicațiuni românești, și să-i asigurați continuitatea prin binevoitorul d-voastră sprigin, abonându-vă la ea.

Abonamente se primesc și în librăria „Institutului Tipografic“ Sibiu, Strada Măcelarilor Nr. 21. Cu deosebită stimă:

C. SFETEIA,

librar-editor. — BUCUREȘTI.

[475] 28—80

Orologe de aur pentru dame dela 15 fl. în sus.

P. T.

Am onorul a anunța prin aceasta cu distins respect, că am deschis sub firma

Julius Erös,

Sibiu, strada Cisnădiei nr. 41,

un atelier de ciasornicar

împreună cu un deposit bine asortat de orologe.



Prin praxa mea de mai mulți ani în branșa aceasta, prin convexiunile mele cu firmele cele mai acreditate și mai ales fiind provăzută cu capitalul necesar, mă aflu în plăcută poziție a ține în depositul meu todeauna numai **orologe de speciele cele mai bune și cu prețurile cele mai ieftine.** Astfel am todeauna în deposit orologe de Longines Bilodes, Halbmond, Stern, Hahn și Urania, care fabricate sunt sigur cele mai bune orologe de buzunar de Svițera. Afară de acestea am în deposit cele mai bune și mai noue orologe cu câlindar, orologe cu pendulă, orologe deșteptătoare, orologe de părete, orologe de decorațiune, lanțuri pentru orologe, coliere, jujuuri și juvaere, de aur, de argint, de nickel și de metal alb, asemenea tot felul de părți constitutive de orologe, precum sticle, arătători, coarde, verigi, carabine, cheite și tot felul de articoli aparținători branșei acesteia. În atelierul meu se execută toate reparaturile bine și ieftin; comăndele din afară, cu considerare la portul postal, se execută deasemenea foarte ieftin și cu îngrijire. Pentru tot orologiul, care s'a reparat, ori s'a cumpărat la mine dau garanție cinstită de 2 ani; praxa mea îndelungată de mai mulți ani și activitatea mea continuă mă îndreptătesc la speranța, că cât de curând îmi voui asigura încrederea p. t. publicului. Rugându-mă pentru sprigin binevoitor, semnez

[2078] 9—10

cu distinsă stimă

Julius Erös.

Orologe cu pendulă (regulator), se trage odată la 8 zile, dela 10 fl. în sus.

Institut Tipografic T. Lăviu Albini.

ANUNȚ.

O negustorie cu marfă curentă

se predă din mână liberă numai decât pe lângă condițiunile cele mai favorabile. Localul la loc potrivit în centrul comunei. Prospecte bune pentru un tinăr român!

Crișcior (Kristyor), via Deva, per Brad, ctul Hunedoarei.

Ved. Maria Trif,
proprietară.

[2817] 1—1

P. T.

Am onoare a Vă face cunoscut, că hotelul

„Glück-auf“

în piața din loc este pentru mult on. public cu toate comoditățile din nou arangiat prin mine.

Tot deodată stau la dispoziția mult on. public cu serviciu curat și prompt, beuturi bune și ieftine, trăsuri în ori și care parte cu prețuri reduse, chilii separate de dormit și restaurat.

Vă cer deci spriginul prețuit cu toată sinceritatea.

Zlatna, 1 Septemvrie 1894.

Cu stimă:

Mihail Moldovan,
hotelier.

[2814] 2—5

Se caută

Un învățăcel

dintr'o casă bună, care a absolvat cel puțin II. clase gimnasiale sau reale pentru

„Institutul Tipografic“ în Sibiu.

Institut tipografic în Sibiu.

A eșit de sub tipar și se află de vândare la Institutul Tipografic în Sibiu

MEMORIALUL

arhiepiscopului și metropolitului

Andrieu baron de Șaguna

sau

luptele naționale-politice ale Românilor

1846 — 1873

de

NICOLAE POPEA,

archimandrit-vicear arhiepiscopesc.

Tomul I.

Prețul 1 fl. 30 cr.

Institutul Tipografic în Sibiu

Strada Măcelarilor Nr. 21.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI“.

1. **Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
2. **Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
3. **Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
4. **Piperaș Petru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
5. **Păcală și tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
6. **Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
7. **Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
8. **Colăcărutul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
9. **Fieca a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
10. **Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
11. **Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
12. **Îndărătnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
13. **Blastem de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
14. **Bunica de Bojena Nemeová,** tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
15. **Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
16. **Din bătrâni.** Ghiciri, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
17. **Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
18. **Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franceză de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
19. **Cenușoata.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
20. **Un peșter îndărătnic.** Novela de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
21. **Prietenul meu Vântură-Teară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
22. **Scăpărătoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
23. **Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
24. **Strigăcaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
25. **Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
26. **Taina unei vieți.** De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
27. **Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
28. **Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
29. **Sgârcoitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
30. **Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
31. **Nasciu-Împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
32. **Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
33. **Fulger.** Poveste la versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
34. **Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
35. **Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
36. **Baba isdului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
37. **Princesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
38. **Dina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
39. **Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
40. **O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
41. **Posacal bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
42. **Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
43. **Mica Fadotă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
44. **Rusalin păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbișoiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
45. **Roma invinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
46. **Clara Milici.** Novela de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Enea Hodoș. Un exemplar 40 cr. sau 80 b.

Celor ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librărilor și preste tot vândătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Pentru tipar responsabil Iosif Marschall.